

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 85 (1934)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Communications

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

individus maltraités par la nature, l'abondance du feuillage créant des taches claires dans le vert sombre de la sylve et, l'automne venu, la teinte d'or lumineux de ce même feuillage touché par la mort et qui tranche si nettement sur le carmin de celui du sorbier.

Dans ses forêts et ses agglomérations, le haut Jura possède des érables d'une beauté, d'un pittoresque grandioses. Bien plus que jadis, ils sont l'objet de l'admiration, voire de la vénération des populations. Bien plus que par le passé aussi, les propriétaires, communes ou particuliers, ont conscience du charme qui émane de ces arbres à la rustique ou harmonieuse figure et s'appliquent à les conserver. Souhaitons que leur exemple soit de plus en plus suivi.

*Le Solliat (Vallée de Joux).*

*Sam. Aubert.*

---

## COMMUNICATIONS.

---

### **La section forestière de l'exposition cantonale d'agriculture à Bellinzone.**

L'exposition cantonale d'agriculture, qui habituellement est organisée tous les dix ans, a eu lieu à Bellinzone, du 21 au 30 septembre. Elle ne se bornait pas seulement aux produits agricoles proprement dits, mais comprenait toutes les branches qui s'y rattachent. Parmi celles-ci, la division forestière était dignement représentée. Grâce à l'initiative de l'inspection cantonale des forêts, on a pu réunir un matériel suffisant et surtout très instructif.

Etant donné les dimensions du matériel à exposer, la division forestière a dû être répartie dans trois locaux séparés. Dans trois salles et un corridor du premier étage de la caserne de Bellinzone, on pouvait se rendre compte de l'utilisation moderne du bois, des travaux exécutés dans les différents arrondissements forestiers, des moyens de transport du bois, des outils pour les travaux en forêt, etc. Une salle était complètement réservée à l'utilisation actuelle du bois, aux constructions civiles en bois, à la menuiserie et à la construction des différents outils en bois; cela formait une belle collection, très intéressante et très bien choisie. Tout ce matériel était présenté par M. le Dr Knuchel, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale. On y pouvait admirer différents assortiments de planches et de madriers; des modèles d'assemblages en bois, des plans de constructions en bois et photographies (fournis par la maison Locher & Cie, à Zurich), des panneaux contreplaqués, des placages de différentes essences, des plaques faites de fibres de bois (Pavatex, Xylotin et Masonite) en diverses couleurs; des caissettes et boîtes; du matériel d'emballage; des ustensiles en bois; des meubles, sceaux en bois, etc. Très admirée fut aussi la collection de modèles, les photographies et plans pour maisons en bois, exposés par « Lignum ».

Les Directions du Service de l'eau potable des villes de Lugano et Chiasso ont bien voulu exposer, illustrés de belles photographies, plans et statistiques, les résultats des travaux exécutés avec les autorités forestières. De même les nombreuses photographies et plans, exposés par le « Consorzio dell' Alto Cassarate », donnaient une reproduction exacte de l'état actuel des nombreux reboisements et travaux de défense contre les torrents, exécutés dans ces régions.

Dans le domaine de la construction des chemins forestiers, on pouvait voir de nombreuses photographies de la route du Monte-Brè, sur Locarno (construite de 1930 à 1932; dépense totale de 402.000 fr.) et de celle du Monte-Generoso, actuellement en exécution, avec un devis de 310.000 fr.

Les plans, photographies et panoramas des vallées de Pontirone et d'Olivone orientaient, de façon détaillée, sur les travaux de défense contre ces deux torrents et quelques avalanches. Le projet de drainage de Palu, exécuté dernièrement dans le Mendrisotto, a beaucoup plu. Le *patriziato* (vieille bourgeoisie) de Torricella s'est distingué par l'exposition d'un projet et de photographies d'un téléférique pour le transport du bois et des produits agricoles.

Dans les travaux contre les avalanches, on a pu remarquer les projets de Tre Capelle, de Pian Mott, à Ambri, et ceux de Sotto-Fongio, à Piotta.

En ce qui a trait aux reboisements proprement dits, on pouvait constater les résultats obtenus dans différentes régions du canton (Astano, Breno, Monte-Brè, Verguno, Sonogno, etc.). Durant les dix dernières années, on reboisa en moyenne une surface de 95,5 ha par an, en employant en moyenne environ 420.000 plants de résineux et 240.000 de feuillus, avec une dépense annuelle d'environ 130.000 fr. Pour la première fois, dans une telle exposition, on a pu faire constater les progrès obtenus dans l'augmentation de la surface des forêts domaniales. En effet, celle-ci, après les dernières acquisitions dans le Val Morobbia et dans les environs de Bellinzona, atteint maintenant le chiffre de 560 ha.

Quelques plans d'aménagement, de forêts communales et domaniales, donnaient aux visiteurs la possibilité de constater comment on aménage les forêts.

Les maisons Oehler et Cattaneo, frères, exposaient des projets, des photographies et des modèles de téléférique pour le transport de bois et de personnes; la « corderie industrielle de Schaffhouse » une riche collection de câbles, et la maison Albertolli, frères, les gabions, qui ont donné de bons résultats dans les travaux d'Olivone, ainsi que les différentes sortes de fil de fer employées pour la clôture des reboisements. Tandis que la maison Zaugg, de Berne, exhibait ses outils pour travaux en forêt, la maison Burgi, frères, avait rassemblé une riche collection de graines forestières.

L'« Union nationale des associations générales d'étudiants de la

Suisse », au moyen de statistiques, photographies et de beaux dessins, cherchait à orienter les visiteurs sur l'organisation des « camps de travail » pour étudiants et jeunes chômeurs.

La commission pour l'utilisation du bois de feu de l'Association suisse d'économie forestière exposait les plans de différents types de fourneaux, ainsi qu'un fourneau transportable, lesquels — avec le potager de M. Krieg — furent beaucoup admirés. L'Institut fédéral de recherches forestières, à Zurich, avait affiché les plans de la station hydrométrique de Melera (vallée de Morobbia), actuellement en construction.



Phot. Grilli, à Bellinzone.

Vue de l'intérieur d'un des compartiments de la section forestière,  
à l'exposition de Bellinzone.

Enfin, une riche collection de fûts d'une quarantaine d'essences forestières du Tessin, avec leurs branches, ainsi que nombre de photographies de beaux arbres du Tessin, figuraient dans le corridor.

Des statistiques donnaient tous les renseignements désirés sur la surface des forêts, la production et le rendement brut et net des forêts communales et domaniales. Ou encore sur l'organisation du service forestier, les dépenses pour le personnel forestier, les sub-sides cantonaux et fédéraux accordés pour l'exécution des différents travaux.

Dans la section « littérature forestière », on pouvait étudier les nombreuses et intéressantes publications de MM. *Albisetti*, inspecteur fédéral, *Eiselin*, inspecteur cantonal, et *Pometta*, inspecteur d'arrondissement.

Un four moderne pour la carbonisation du bois, mis à disposition par l'inspection fédérale des forêts, avait été installé dans la cour de la caserne. A côté de ce système moderne se trouvait aussi une meule, représentant le vieux système encore employé chez nous pour la carbonisation du bois.

Sur la place d'exercice de la caserne avait été réservée à la division forestière la place nécessaire à l'installation d'une pépinière, dans laquelle végétaient les diverses essences forestières employées dans les reboisements. Quelques beaux spécimens de résineux de la forêt domaniale de Vergeletto ont été très admirés, à cause de leurs dimensions considérables. Très intéressante encore pour les visiteurs fut l'exposition du bois de râperie; cet assortiment fut introduit dernièrement au Tessin, créant ainsi une nouvelle possibilité de placement des produits d'éclaircies.

Dans la division « Avancement de l'agriculture », l'inspection cantonale des forêts montrait quelques projets et photographies de constructions de chemins, conduites d'eau, chalets, fromageries, dernièrement achevées.

Cette exposition fut en général fréquentée par beaucoup de visiteurs; la section forestière fut une des divisions les plus courues. Beaucoup de personnes, en quittant les salles, exprimaient leur satisfaction d'avoir pu se rendre compte, d'une façon détaillée, du développement et des progrès de cette branche si importante de l'économie cantonale.

Notons, enfin, que la plus grande partie du matériel exposé est destinée à la création d'un musée forestier, qui sera installé à Bellinzona, dans le beau château de Sasso Corbaro.

Pe.

---

### Un lâcher de bouquetins au Parc national de l'Engadine.

Le 6 juillet a eu lieu, en présence de beaucoup d'indigènes et d'invités, le 2<sup>e</sup> lâcher de bouquetins dans le Val Tantermozza. A ceux lâchés, l'an dernier (9), sont venus s'ajouter 7 femelles et 3 mâles. De ce nombre, 4 ont été fournis par la Ligue suisse pour la protection de la Nature, à raison de 1500 fr. pièce; un cinquième, soit un jeune mâle, l'a été à titre gracieux par la direction du parc « Peter und Paul », à St-Gall. C'est la Confédération qui a bien voulu se charger de la fourniture des 5 autres.

Aujourd'hui, le nombre des bouquetins vivant en liberté, dans les Alpes suisses, peut être évalué à environ 300. Quand on songe que, vers le commencement du siècle, ce noble animal y manquait totalement, il est permis de se réjouir de sa réintroduction et de cet heureux enrichissement.

(Feuilles pour la protection de la Nature, n° 5, p. 85.)

---